

**Similar s.16 Applications within “Coastal Protection Area” (“CPA”) zone**  
**on the South Lantau Coast Outline Zoning Plan**

**Approved Applications**

<b>Application No.</b>	<b>Proposed Use(s)/Development(s)</b>	<b>Date of Consideration (RNTPC)</b>	<b>Approval Condition(s)</b>
A/SLC/160	Proposed Public Utility Installation (Public Utility Pipeline) and Filling and Excavation of Land	9.10.2020	-
A/SLC/169	Proposed Public Utility Installation (Underground Power Cable and Pole) and Excavation and Filling of Land	11.6.2021	(1)

**Approval Condition(s):**

- (1) Provision of at least 300mm clearance from the outer face of existing drainage facilities to the proposed underground power cable and pole.



### **Rejected Applications**

<b>Application No.</b>	<b>Proposed Use(s)/Development(s)</b>	<b>Date of Consideration (RNTPC)</b>	<b>Rejection Reason(s)</b>
A/SLC/162	Proposed Public Utility Installation (Underground Cable) and Excavation and Filling of Land	6.11.2020	(1) and (2)
A/SLC/167	Proposed Public Utility Installation (Underground Power Cable) and Excavation and Filling of Land	22.1.2021	(1) and (2)
A/SLC/171	Proposed Public Utility Installation (Poles, Underground Cables and Overhead Cables) and Excavation and Filling of Land	23.12.2022	(1)
A/SLC/176	Proposed Public Utility Installation (Underground Power Cables) and Excavation and Filling of Land	9.6.2023	(1)
A/SLC/177	Proposed Public Utility Installation (Underground Power Cables) and Excavation and Filling of Land	9.6.2023	(1)
A/SLC/187	Proposed Public Utility Installation (Underground Cables) and Associated Excavation and Filling of Land	22.11.2024	(1)

### **Rejection Reasons**

- (1) Not in line with the planning intention in which only developments that are needed to support the conservation of the existing natural landscape or scenic quality of the areas or are essential infrastructure projects with overriding public interest may be permitted.
- (2) Setting of undesirable precedent for similar applications to provide utility installation for uses not permitted within the “CPA” zone.



**Government Departments' General Comments**

**1. Land Administration**

Comments of the District Lands Officer/Islands, Lands Department:

- (a) no adverse comment on the application from land administration point of view;
- (b) the Site is on unleased and unallocated Government land and is within the Tong Fuk Site of Archaeological Interest. No permission has been given for occupation of Government land included in the Site. Any occupation of Government land without Government's prior approval is not allowed;
- (c) the Lot is an Old Schedule Agricultural Lot held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government. No unauthorized structures were found erected on the Site and the Lot at the time of site inspection on 17.4.2024;
- (d) no enforcement action against the Site or the Lot has been taken or being contemplated by his office; and
- (e) other advisory comments are at **Appendix IV**.

**2. Lantau Development**

Comments of the Head of the Sustainable Lantau Office, Civil Engineering and Development Department (CEDD):

- (a) no comment on the application;
- (b) the Site and the Lot are not the subject of any reported environmental vandalism case; and
- (c) other advisory comments are at **Appendix IV**.



**3. Landscape**

Comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department:

- (a) having reviewed **Appendix Ib**, as no significant adverse impact on existing landscape resources is anticipated, she has no further comment on the application from landscape planning perspective; and
- (b) other advisory comments are at **Appendix IV**.

**4. Environment**

Comments of the Director of Environmental Protection:

- (a) no comment on the application; and
- (b) no environmental complaint against the use of the Site and the Lot was received in the past three years.

**5. Drainage**

Comment of the Principal Project Coordinator/Special Duties, Drainage Services Department (DSD):

The Site will not be in conflict with the proposed Tong Fuk Sewage Pumping Station and/or associated proposed sewers.

Comment of the Chief Engineer/Hong Kong & Islands, DSD:

No comment on the captioned application from drainage and sewerage maintenance point of views.

**6. Nature Conservation**

Comment of the Director of Agriculture, Fisheries and Conservation:

No comment on the application from nature conservation perspective as the Site is farther away from the Tong Fuk Ecologically Important Stream.



**7. Electricity Safety**

Comments of the Director of Electrical and Mechanical Services:

- (a) no comment on the application from electricity supply safety aspect; and
- (b) other advisory comments are at **Appendix IV**.

**8. Other Departments**

The following government departments have no comment on/objection to the application:

- (a) Chief Building Surveyor/New Territories East (1) and Licensing, Buildings Department;
- (b) Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (WSD);
- (c) Chief Engineer/Hong Kong & Islands, WSD;
- (d) Chief Highway Engineer/New Territories East, Highways Department;
- (e) Commissioner for Transport;
- (f) Director of Fire Services;
- (g) District Officer (Islands), Home Affairs Department;
- (h) Executive Secretary (Antiquities & Monuments), Antiquities and Monuments Office, Development Bureau; and
- (i) Head of the Geotechnical Engineering Office, CEDD.



**Recommended Advisory Clauses**

1. to note the comments of the District Lands Officer/Islands, Lands Department (LandsD) that the applicant will need to apply to his office for Excavation Permit prior to the commencement of works on the Government land concerned. Application for the Excavation Permit will be considered by LandsD at its sole discretion and there is no guarantee that such application will be approved. If such application is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of fee, as may be imposed by LandsD;
2. to note the comment of the Head of the Sustainable Lantau Office, Civil Engineering and Development Department that should the application be approved, the applicant should be reminded on the proper disposal of Construction and Demolition wastes during the construction works to avoid adverse ecological and environmental impacts on the surroundings;
3. to note the comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department that approval of the application under Town Planning Ordinance does not imply approval of tree works such as pruning, transplanting and felling. The applicant is reminded to approach relevant authority/government department(s) direct to obtain necessary approval on tree works; and
4. to note the comment of the Director of Electrical and Mechanical Services to observe the Electricity Supply Lines (Protection) Regulation (the Regulation) and the “Code of Practice on Working near Electricity Supply Line” established under the Regulation shall be observed by the applicant and his contractors when carrying out works in the vicinity of electricity supply lines.



☐ Urgent ☐ Return Receipt Requested ☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted ☐ Expand personal&publi



**A/SLC/184 overnment Land in D.D. 328L, Tong Fuk, Lantau CPA CLP**  
30/04/2024 02:49

From: [REDACTED]  
To: "tpbpd" <tpbpd@pland.gov.hk>  
Sent by: tpbpd@pland.gov.hk  
File Ref:

1 attachment



Tong Fuk Tsuen.pdf

A/SLC/184 CLP

Government Land in D.D. 328L, Tong Fuk, Lantau

Site area: About 15sq.m

Zoning: "Coastal Protection Area"

Applied development: Poles, Stays and Overhead Cables / **Excavation and Filling of Land**

Dear TPB Members,

**STRONGEST OBJECTIONS.**

This is clearly a DESTROY TO BUILD application and **it is deplorable that CLP is ENGAGED in joint enterprise with unapproved and illegal activities on government land.** Has any enforcement action been launched?

Agriculture use – who is believes that this is the intention? While the amount of land to be impacted is not great, the locations are numerous and indicate that the intention is for a camp site.

There is no history of approval but Goggle Maps indicates that a considerable amount of CPA has already been excavated and stripped of vegetation. This at a time that Southern China is facing extreme and unusual weather conditions with more predicted in coming years. That there is urgent need to ring fence our already diminished natural coastal defence.

I would remind members, the new appointments may not be familiar with the guidelines, that



## Coastal Protection Area Planning Intention

This zoning is intended to conserve, protect and retain the natural coastlines and the sensitive coastal natural environment, including attractive geological features, physical landform or area of high landscape, scenic or ecological value, with a minimum of built development. It may also cover areas which serve as natural protection areas sheltering nearby developments against the effects of coastal erosion.

There is a general presumption against development in this zone. In general, **only developments that are needed to support the conservation of the existing natural landscape or scenic quality of the area or are essential infrastructure projects with overriding public interest may be permitted.**

Note there is no mention of holiday camps or other commercial activities.

This application must be rejected.

Mary Mulvihill



Google Maps Tong Fuk Tsuen



Imagery ©2024 Airbus, CNES / Airbus, Maxar Technologies, Map data ©2024 50 m



---

**From:** [REDACTED]  
**Sent:** 2024-05-02 星期四 14:41:11  
**To:** tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>  
**Subject:** 反對 A/SLC/184 架空電纜裝置和挖土及填土工程的規劃申請  
**Attachment:** 反對 A\_SLC\_184 架空電纜裝置和挖土及填土工程的規劃申請\_2025.05.02.pdf

致：城規會秘書處

由：守護大嶼聯盟

日：2024.05.02

事：反對 A/SLC/184 架空電纜裝置和挖土及填土工程的規劃申請





# 守護大嶼聯盟

## SAVE LANTAU ALLIANCE

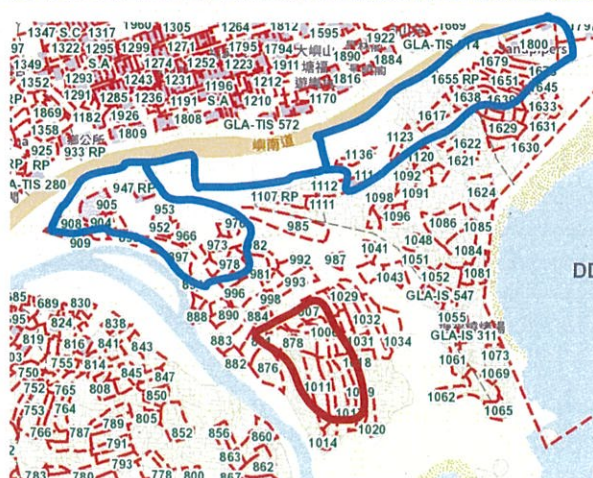
致：城規會秘書處

事：反對 A/SLC/184 架空電纜裝置和挖土及填土工程的規劃申請

申請地點為大嶼山塘福大嶼山丈量約份第 328 約的政府土地，該帶土地被規劃為「海岸保護區」，該土地的狀況見下圖：



右圖所示，嶼南路以南被規劃為海岸保護區，惟因早期的規劃圖沒有執法權限下，嶼南道以南沿路不斷被違規堆填，開發成多個停車場，並沒有向城規會申請改變土地用途，更沒有獲任何批准（右圖藍色框內被堆填成為停車場，褐色框內曾被發展為露營車及帳幕用途）。嶼南路一帶的違規發展，曾向中電申請電力供應，中電亦曾在未向城規會的情況下進行了





挖土填土的工程是作電力裝置。後經地區組織及環保團體的監察下，可持續大嶼辦事處提醒相關的公營機構(包括中電及水務局)若在綠化地帶、保育地帶或海岸保護區等有保育成份的規劃用途土地上進行挖土或填土工程前，必須先向城規會提出申請，獲批後才可進行，以免相變鼓勵違規行為。

2023年9月15日城規條例修訂刊憲後，大嶼山南岸過去沒有執法權限的漏洞，大部份用地透過「受規管地區」的機制賦予規劃署有執管的權力。

守護大嶼聯盟留意到中電申請架空電纜裝置和挖土及填土工程的位置，並沒有獲批的規劃申請，而電力的供應，極可能是應早前違規發展項目的需求而需要進行挖土等工程，聯盟認為此舉立下不良先例，為違規發展的項目提供電力供應，變相鼓勵違規行為。

根據 S/SLC/22 的分區大綱圖，塘福被規劃為海岸保護區而被違規發展做成破壞的範圍，該圖仍運用「受規劃範圍」的機制列入海岸保護區，反映城規會對該帶的規劃意向，根據一般推定，此地帶不宜進行發展。大體而言，有需要進行以助保存區內現有天然景觀或風景質素的發展，或者絕對基於公眾利益而必須進行的基礎設施項目，才可能會獲得批准。

基於以上原因，聯盟反對 A/SLC/184 的規劃申請，城規會若批准有關申請，與規劃原意及「受規劃範圍」的機制自相矛盾。

守護大嶼聯盟謹啟  
2024.05.02



(這部分不會公開予公眾查閱)

To : Secretary, Town Planning Board

By hand or post : 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Fax : 2877 0245 or 2522 8426

By e-mail : tpbpd@pland.gov.hk

有關的規劃申請編號 The application no. to which the comment relates

A/SLC/184

意見詳情 (如有需要, 請另頁說明)

Details of the Comment (use separate sheet if necessary)

本人認為以下地點是村民經常活動散步放狗的主要地帶, 以上申請地點設置電線桿對途經市民有一定危險性, 本人得悉以上地點塘福村民亦經常舉辦數百席的敬老聯歡宴會, 設立電線桿後對宴會人群做成不可估量的危險及破壞景觀, 設置電線桿地點更是屬於重點保護的 CPA 地帶, 設立電線桿後嚴重破壞這處優美環境, 在以上各項不利條件之下, 如非涉及重大公眾利, 如果設立電線桿, 只會是百害而無一利的申請, 所以本人堅決反對有關申請。

「提意見人」姓名/名稱 Name of person/~~comment~~ making this comment

陳錫武

簽署 Signature



Date

2-5-2024

(This

part will not be made available for public inspection)

「提意見人」詳細資料

Particulars of "Commenter"





From:

Sent:

2024-05-02 星期四 23:14:15

To:

Subject:

反對規劃署（申請編號：A/SLC/184）有關申請

塘福村公所

敬啟者

就規劃署（申請編號：A/SLC/184），本村公所提出堅決反對，除非以上申請涉及重大公眾利益，不然本村反對有關申請。

本村公所意見如下：

1. 大嶼山南塘福村以下申請地點屬於海岸保育區，豎立電線桿對於保育原則相違背。
2. 以上申請屬於私人性質申請，並不是涉及重大公眾利益的申請，若此申請案例一開，所有在 CPA 範圍內的私人土地業權人有依據，必定會大量申請，這樣便會嚴重影響區內生態及環境。
3. 申請地點屬於 CPA 地帶，只能用作農耕用途，為何需要特意豎立這麼多的電線桿，供電給一幅細小農業用途的土地使用？如果每位在 CPA 地帶的持有土地的業權人也向貴署申請，這樣 CPA 地帶便會滿佈電線桿，對保育環境而言，簡直是災難。
4. 本村公所認為貴署不應為一人的私利而去損害當地公眾利益和環境保育。
5. 申請豎立電線桿位置，未來設有污水處理設施，如批准有關申請，必定影響未來興建污水處理設施的進度。

大嶼山南塘福村原居民代表 陳錫武

聯絡電話：

大嶼山南塘福村居民代表 鄧捷明

聯絡電話：

2024 年 5 月 2 日



---

**From:** [REDACTED]  
**Sent:** 2024-08-06 星期二 02:26:13  
**To:** tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>  
**Subject:** Re: A/SLC/184 overnment Land in D.D. 328L, Tong Fuk, Lantau CPA CLP

Dear TPB Membrs,

The Tree Report underlines the fact that the project will certainly impact the terrain and is in violation of the CPA planning intention.

More proof that the application be rejected as inappropriate.

Mary Mulvihill

---

**From:** [REDACTED]  
**To:** tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>  
**Date:** Tuesday, 30 April 2024 2:49 AM HKT  
**Subject:** A/SLC/184 overnment Land in D.D. 328L, Tong Fuk, Lantau CPA CLP

A/SLC/184 CLP

Government Land in D.D. 328L, Tong Fuk, Lantau

Site area: About 15sq.m

Zoning: "Coastal Protection Area"

Applied development: Poles, Stays and Overhead Cables / **Excavation and Filling of Land**

Dear TPB Members,

### **STRONGEST OBJECTIONS.**

This is clearly a DESTROY TO BUILD application and **it is deplorable that CLP is ENGAGED in joint enterprise with unapproved and illegal activities on government land.** Has any enforcement action been launched?

Agriculture use – who is believes that this is the intention? While the amount of land to be impacted is not great, the locations are numerous and indicate that the intention is for a camp site.

There is no history of approval but Goggle Maps indicates that a considerable amount of CPA has already been excavated and stripped of vegetation. This at a time that Southern China is facing extreme and unusual weather conditions with more predicted in coming years. That there is urgent need to ring fence our already diminished natural coastal defence.



I would remind members, the new appointments may not be familiar with the guidelines, that

### **Coastal Protection Area Planning Intention**

This zoning is intended to conserve, protect and retain the natural coastlines and the sensitive coastal natural environment, including attractive geological features, physical landform or area of high landscape, scenic or ecological value, with a minimum of built development. It may also cover areas which serve as natural protection areas sheltering nearby developments against the effects of coastal erosion.

There is a general presumption against development in this zone. In general, **only developments that are needed to support the conservation of the existing natural landscape or scenic quality of the area or are essential infrastructure projects with overriding public interest may be permitted.**

Note there is no mention of holiday camps or other commercial activities.

This application must be rejected.

Mary Mulvihill



---

**From:**

**Sent:**

2024-08-12 星期一 11:01:57

**To:**

tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>

**Subject:**

反對 Application No. A/SLC/184 之規劃申請

塘福村公所

敬啟者：

就 Application No. A/SLC/184 之申請再補充反對意見，以上申請地點現時已經存放貨櫃等大量僭建物，有違 CPA 地帶只可農耕用途的使用條件，本公所有條由懷疑此項申請電力用途，實屬為供電給貨櫃用作未來居住需要，為免日後造成社會隱患，希望有關委員能夠考慮到這些問題，尊重自然環境，保護生態系統，請各委員慎重考慮並否決這項申請。



# 規劃申請 PLANNING APPLICATION

(進一步資料)

FURTHER INFORMATION

A/SLC/184



申請編號 Application No.	大嶼山塘福大嶼山文庫約份第328約的政府土地 Government Land in D.D. 328L, Tong Fuk, Lantau
地點 Location (見下圖 See Plan Below)	「海岸保護區」 "Coastal Protection Area"
地帶及圖則 Zoning and Plan	大嶼山南岸分區計劃大綱核准圖編號S/SLC/23 Approved South Lantau Coast Outline Zoning Plan No. S/SLC/23
建議 Proposal	擬議公用事業設施裝置(電桿、架空線和電纜)和挖土及填土工程 Proposed Public Utility Installation (Poles, Stays and Overhead Cables) and Excavation and Filling of Land

任何人士均可就這宗申請提出意見。有關意見必須於2024年8月13日或之前，以專人送遞或郵遞(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓)、傳真(2877 0245或2522 8426)或電郵(tpbpd@pland.gov.hk)方式，向城市規劃委員會提出。

Any person may make comment on this application. The comment must be made to the Town Planning Board by hand or post (15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail (tpbpd@pland.gov.hk) on or before 13 Aug 2024.

## 詳情 Particulars

- 這是根據《城市規劃條例》(下稱「條例」)第16條提出的申請，有關這宗申請的詳情請於2024年4月12日 首次公佈。然而，申請人現提交進一步資料，作為申請的補充資料。  
This is an application made under section 16 of the Town Planning Ordinance (the Ordinance), a notice of which was first published on 12 Apr 2024. The applicant has submitted further information to supplement the application.
- 公眾可在城市規劃委員會(下稱「委員會」)就這宗申請作出考慮前，登入委員會的網頁([https://www.tpb.gov.hk/tpb/planning\\_application/A\\_SLC\\_184.html](https://www.tpb.gov.hk/tpb/planning_application/A_SLC_184.html))或親臨本通告的三處處，及到下列地點查詢這宗申請。  
Until the application has been considered by the Town Planning Board (the Board), the application is available for public inspection on the Board's website ([https://www.tpb.gov.hk/tpb/planning\\_application/A\\_SLC\\_184.html](https://www.tpb.gov.hk/tpb/planning_application/A_SLC_184.html)) or scanning the QR code in this Notice) and at the following locations.

### 規劃資料查詢處 Planning Enquiry Counters, Planning Department

(熱線 Hotline: 2231 5000)  
香港北角渣華道333號北角政府合署17樓  
17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, H.K.  
新界沙田上禾輋路1號沙田政府合署14樓  
14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Shue Wo Che Road, Sha Tin, N.T.

根據條例，所有向委員會提出的意見，均會供公眾查閱。  
All comments made to the Board will be available for public inspection under the Ordinance.

### 個人資料聲明 Statement on Personal Data

委員會就任何這宗申請所收集的個人資料會交與委員會及政府部門，以作處理及有關的城市規劃委員會有關的規定作以下用途：  
(a) 處理這宗申請，包括公佈有關這宗申請的意見，何時公佈提出意見人士(下稱「意見人」)的姓名供公眾查閱，以及  
(b) 方便意見人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。  
The personal data submitted to the Board in any comment will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:  
(a) the processing of this application which includes making available the "commenter" for public inspection when making available the comment for public inspection; and  
(b) facilitating communication between the "commenter" and the Secretary of the Board/Government departments in accordance with the provisions of the Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines.

### 重要提示 Important Notes:

- 委員會考慮這宗申請的預定期限已上載於委員會的網頁([www.tpb.gov.hk/](http://www.tpb.gov.hk/))。考慮這宗申請的預定期限(進行會議的部分除外)，會向公眾開放。如欲觀看會議，請於會議日期前向委員會秘書處索取座位，座位會按先到先得的原則分配。  
The tentative date of the Board to consider the application has been uploaded to the Board's website ([www.tpb.gov.hk/](http://www.tpb.gov.hk/)). The meeting for considering planning applications, except reservation of seats, will be open to the public. For observation of the meeting, except reservation of seats, can be made with the Secretariat of the Board by telephone (2231 5061), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail (tpbpd@pland.gov.hk) at least one day before the meeting. Seats will be allocated on a first-come-first-served basis.
- 供委員會考慮這宗申請的文件，會在會議前於委員會秘書處存放於規劃資料查詢處供公眾查閱。公眾可於會議前向委員會秘書處索取座位，以供公眾查閱。  
The paper for consideration of the Board in relation to the application will be available for public inspection after issue to the Board Members at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) and at the Public Viewing Room on the day of the meeting.

公眾可於會議後，向委員會秘書處查詢有關決定，或是在會議結束後，在委員會秘書處網頁上查詢決定。  
After the Board has considered the application, enquiry about the decision may be made at tel. no. 2231 5000 or 2231 4835 or the gist of the decision can be viewed at the Board's website after the meeting.

## 位置圖 Location Plan

(只作識別用 for identification purpose only)



申請地點  
Application Site

城市規劃委員會  
2024年7月23日  
Town Planning Board  
23 Jul 2024



(任何人在未經委員會許可而刪去、塗改、毀壞或移除本通告，均可能構成刑事罪行)  
(Any person who obliterates, defaces, destroys or removes the authorization of the Board may commit a criminal offence.)



To: Town Planning Board  
From: Chan Kui Wai  
Date: Aug 13, 2024

Re: Opposition to Cae No. A/SLC/184



Dear members of TPB,

I'm a resident of Tong Fuk Village for over a decade. Thank you for your big notice posted at bus station, then I'm aware of this unreasonable re-application on the Government Land DD328L Tong Fuk.

My oppositions are stated as follows:

1. The area is classified as CPA, ie. Coastal Protection Area. The further information states that they need power for irrigation and water pump. I highly doubt that belongs to "Public Utility"?
2. I agree that the erection of "Public Utility Installation" makes no big harm to the environment. It's short in time. However, the availability of power can result to grave consequences to the area! It can be permanent!
3. Under the availability of power, there can have countless human activities, which greatly violates the purpose of setting CPA.
4. It is already evidenced that human activities can deter the survival of, eg. amphibians, cattles and buffaloes. Tong Fuk is famous for a tiny toad called Boulengerophrys brachykolos, which belongs to threatened species in the red list of IUCN. It's even suspected that the species in Tong Fuk is a variation and unique in the world!
5. I can see the tree survey ONLY, not a EIA, in the application. May I know from TPB that you consider it's enough for a seemingly minor work but with grave consequence to the environment? Are you sure the ecology of the area is fully researched?
6. Besides, increased human activities will come along with pressure on traffic, waste, landscape, trees and landuse. The area concerned is already ruined by illegal land dumps for car parking, illegal sewerage discharge and illegal camping. TPB wants to give a hand for all these illegal activities?
7. There's already a power supply available next to the public toilet for annual event and villagers are proficient to arrange funeral at roadside. I really can't see why there needs FIVE more! Two locates at the open area where annual event is held, and three is closed to camping site.
8. I never see or hear any revitalisation of farming occurred in Tong Fuk! If a villager is determined to farm, as shown in another area in the village, application of power is not a necessary first step!

I believe TPB will consider my opposition and making a smart decision for this CPA and safeguard our nature, as you are the RIGHT authority to do so!

Best regards,



---

**From:** [REDACTED]  
**Sent:** 2024-08-13 星期二 20:56:07  
**To:** tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>  
**Subject:** 就規劃署（申請編號：A/SLC/184）反對有關申請補充資料

就規劃署（申請編號：A/SLC/184），本村公所提出堅決反對，除非以上申請涉及重大公眾利益，不然本村反對有關申請。

本村公所意見如下：

1. 以上 CPA 所在的申請供電的農地面積極之細小，為何需要勞師動眾去申請這麼大的電量？



☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

---

2. 本村公所有理由相信申請人有違反土地使用的意圖，去申請有關供電設施。



# 規劃申請 PLANNING APPLICATION

(進一步資料)

FURTHER INFORMATION

A/SLC/184



申請編號 Application No.	
地點 Location (見下圖 See Plan Below)	大嶼山塘福大嶼山丈量約份第328約的政府土地 Government Land in D.D. 328L, Tong Fuk, Lantau
地帶及圖則 Zoning and Plan	「海岸保護區」 "Coastal Protection Area" 大嶼山南岸分區計劃大綱核准圖編號S/SLC/23 Approved South Lantau Coast Outline Zoning Plan No. S/SLC/23
建議 Proposal	擬議公用事業設施裝置(電線桿、架空線組件和架空電纜)和挖土及填土工程 Proposed Public Utility Installation (Poles, Stays and Overhead Cables) and Excavation and Filling of Land

任何人士均可就這宗申請提出意見。有關意見必須於2024年8月13日或之前，以專人送遞或郵遞(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓)、傳真(2877 0245或2522 8426)或電郵(tpbpd@pland.gov.hk)方式，向城市規劃委員會提出。

Any person may make comment on this application. The comment must be made to the **Town Planning Board** by hand or post (15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail (tpbpd@pland.gov.hk) on or before 13 Aug 2024.

## 詳情 Particulars

- 這是根據《城市規劃條例》(下稱「條例」)第16條提出的申請，有關這宗申請的通告於2024年4月12日首次公佈。然而，申請人須提交進一步資料，作為申請的補充資料。  
This is an application made under section 16 of the Town Planning Ordinance (the Ordinance), a notice of which was first published on 12 Apr 2024. The applicant has submitted further information to supplement the application.
- 這宗申請可在城市規劃委員會(下稱「委員會」)就這宗申請作出考慮前，登入委員會的網頁([https://www.tpb.gov.hk/tpb/plan\\_application/A\\_SLC\\_184.html](https://www.tpb.gov.hk/tpb/plan_application/A_SLC_184.html))或親臨本通告的三處處及下列地點查詢這宗申請。  
Until the application has been considered by the Town Planning Board (the Board), the application is available for public inspection on the Board's website ([https://www.tpb.gov.hk/tpb/plan\\_application/A\\_SLC\\_184.html](https://www.tpb.gov.hk/tpb/plan_application/A_SLC_184.html)) or scanning the QR code in this Notice and at the following locations.

### 規劃查詢資料查詢處 Planning Enquiry Counters, Planning Department

(熱線 Hotline: 2231 5000)  
香港北角渣華道333號北角政府合署17樓  
17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, H.K.  
新界沙田上禾輦路1號沙田政府合署14樓  
14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, N.T.

- 新條例：所有向委員會提出的意見，均會供公眾查閱。  
All comments made to the Board will be available for public inspection under the Ordinance.

### 個人資料聲明 Statement on Personal Data

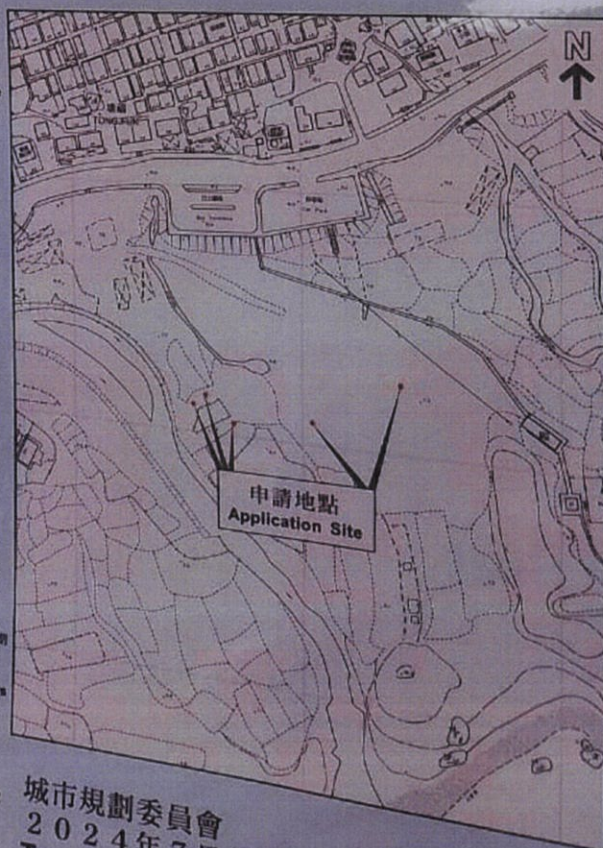
委員會處理任何意見所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據條例及有關的城市規劃委員會網頁所訂的規定作以下用途：  
(a) 處理這宗申請，包括公佈有關這宗申請的資料，同時公佈提出意見人士(下稱「意見人」)的姓名供公眾查閱；以及  
(b) 方便公眾人士與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。  
The personal data submitted to the Board in any comment will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:  
(a) the processing of this application which includes making available the name of the person making the comment (hereafter known as "commenter") for public inspection when making available the comment for public inspection; and  
(b) facilitating communication between the "commenter" and the Secretary of the Board/Government departments in accordance with the provisions of the Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines.

### 重要提示 Important Notes:

- 委員會考慮這宗申請的會議日期已上載於委員會的網頁([www.tpb.gov.hk/](https://www.tpb.gov.hk/))、考慮規劃申請的網頁(在有關的會議日期外)，會向公眾開放，即公眾查詢處。這設施在會議日期前的一天前以電話(2231 5061)、傳真(2877 0245或2522 8426)或電郵(tpbpd@pland.gov.hk)向委員會秘書查詢這宗申請。座位會按先到先得的原則分配。  
The tentative date of the Board to consider the application has been uploaded to the Board's website ([www.tpb.gov.hk/](https://www.tpb.gov.hk/)). The meeting for considering planning applications, except the deliberation parts, will be open to the public. For observation of the Board's reservation of seat can be made with the Secretary of the Board by telephone (2231 5061), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail (tpbpd@pland.gov.hk) at least one day before the meeting. Seats will be allocated on a first-come-first-served basis.
- 供委員會考慮這宗申請的文件，會在會議前上載於委員會秘書處的網頁供公眾查閱。公眾查詢處在會議日期前的一天前以電話(2231 5061)、傳真(2877 0245或2522 8426)或電郵(tpbpd@pland.gov.hk)向委員會秘書查詢這宗申請。座位會按先到先得的原則分配。  
The paper for consideration of the Board in relation to the application will be available for public inspection after issue to the Board Members at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) and at the Public Viewing Room on the day of meeting.
- 在委員會考慮這宗申請後，可致電2231 4819或2231 4835查詢有關決定，或是在會議結束後，在委員會秘書處查詢這宗申請。  
After the Board has considered the application, enquiry about the decision may be made at tel. no. 2231 4819 or 2231 4835 or the gist of the decision can be viewed at the Board's website after the meeting.

## 位置圖 Location Plan

(只作識別用 for identification purpose only)



城市規劃委員會  
2024年7月23日  
Town Planning Board  
23 Jul 2024

(任何人在未經委員會許可而刪去、修改、毀壞或移除此通告，均可構成犯罪)  
Any person who obliterates, defaces, destroys or removes the authorization of the Board may commit a crime.



Form No. S16-I  
表格第 S16-I 號

APPLICATION FOR PERMISSION  
UNDER SECTION 16 OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE  
(CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第16條遞交的許可申請

2024年4月3日  
此文件在 收到 城市規劃委員會  
只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到  
申請的日期

3 APR 2024

Applicable to proposals not involving or not only involving:  
適用於建議不涉及或不祇涉及:

- (i) Construction of "New Territories Exempted House(s)"  
興建「新界豁免管制屋宇」;
- (ii) Temporary use/development of land and/or building not exceeding 3 years in rural areas or Regulated Areas; and  
位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展;及
- (iii) Renewal of permission for temporary use or development in rural areas or Regulated Areas  
位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途或發展的許可續期

This document is received on  
The Town Planning Board will formally acknowledge  
the date of receipt of the application only upon receipt  
of all the required information and documents.

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:  
[https://www.tpb.gov.hk/en/plan\\_application/apply.html](https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html)

申請人如欲在本地報章刊登申請通知,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知:  
[https://www.tpb.gov.hk/tc/plan\\_application/apply.html](https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html)

**General Note and Annotation for the Form**  
**填寫表格的一般指引及註解**

- # "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made  
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
  - & Please attach documentary proof 請夾附證明文件
  - ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號
- Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」
- Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明
- Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號



2400757 21/3 by hand

Form No. S16-I 表格第 S16-I 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/SLC/184
	Date Received 收到日期	3 APR 2024

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).  
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

### 1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

CLP POWER HONG KONG LIMITED

### 2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

Hargreaves Power Services (HK) Limited

### 3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	Government land in DD328L, Tong Fuk Village
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 ..... 15 ..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	..... 15 ..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約



(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	S/SLC/22 and RA/SLC/1
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	CPA
(f) Current use(s) 現時用途	Vacant land  (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

#### 4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- ☐ is the sole "current land owner" <sup>#&</sup> (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).  
是唯一的「現行土地擁有人」 <sup>#&</sup> (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners" <sup>#&</sup> (please attach documentary proof of ownership).  
是其中一名「現行土地擁有人」 <sup>#&</sup> (請夾附業權證明文件)。
- ☐ is not a "current land owner" <sup>#</sup>.  
並不是「現行土地擁有人」 <sup>#</sup>。

- ☒ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).  
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

#### 5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at ..... (DD/MM/YYYY), this application involves a total of ..... "current land owner(s)" <sup>#</sup>.  
根據土地註冊處截至 ..... 年 ..... 月 ..... 日的記錄，這宗申請共牽涉 ..... 名「現行土地擁有人」 <sup>#</sup>。

(b) The applicant 申請人 -

- ☐ has obtained consent(s) of ..... "current land owner(s)" <sup>#</sup>.  
已取得 ..... 名「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" <sup>#</sup> obtained 取得「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)



- ☐ has notified ..... “current land owner(s)”<sup>#</sup>  
已通知 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

Details of the “current land owner(s)” <sup>#</sup> notified 已獲通知「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 的詳細資料		
No. of ‘Current Land Owner(s)’ 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):  
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the “current land owner(s)” on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)<sup>#&</sup>  
於\_\_\_\_\_ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>郵遞要求同意書<sup>&</sup>

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)<sup>&</sup>  
於\_\_\_\_\_ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知<sup>&</sup>
- ☐ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)<sup>&</sup>  
於\_\_\_\_\_ (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知<sup>&</sup>
- ☐ sent notice to relevant owners’ corporation(s)/owners’ committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)<sup>&</sup>  
於\_\_\_\_\_ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團／業主委員會／互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會<sup>&</sup>

Others 其他

- ☐ others (please specify)  
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料



## 6. Type(s) of Application 申請類別

- ☐ Type (i) Change of use within existing building or part thereof  
第(i)類 更改現有建築物或其部分內的用途
- ☒ Type (ii) ~~Diversion of stream~~ / excavation of land / ~~filing of land~~ / ~~filing of pond~~ as required under Notes of Statutory Plan(s)  
第(ii)類 根據法定圖則《註釋》內所要求的河道改道／挖土／填土／填塘工程
- ☒ Type (iii) Public utility installation / Utility installation for private project  
第(iii)類 公用事業設施裝置/私人發展計劃的公用設施裝置
- ☐ Type (iv) Minor relaxation of stated development restriction(s) as provided under Notes of Statutory Plan(s)  
第(iv)類 略為放寬於法定圖則《註釋》內列明的發展限制
- ☐ Type (v) Use / development other than (i) to (iii) above  
第(v)類 上述的(i)至(iii)項以外的用途／發展

Note 1: May insert more than one 「✓」.

註 1：可在多於一個方格內加上「✓」號

Note 2: For Development involving columbarium use, please complete the table in the Appendix.

註 2：如發展涉及靈灰安置用途，請填妥於附件的表格。

## (i) For Type (i) application 供第(i)類申請

(a) Total floor area involved 涉及的總樓面面積	sq.m 平方米		
(b) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)		
(c) Number of storeys involved 涉及層數		Number of units involved 涉及單位數目	
(d) Proposed floor area 擬議樓面面積	Domestic part 住用部分 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約		
	Non-domestic part 非住用部分 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約		
	Total 總計 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約		
(e) Proposed uses of different floors (if applicable) 不同樓層的擬議用途(如適用) (Please use separate sheets if the space provided is insufficient) (如所提供的空間不足，請另頁說明)	Floor(s) 樓層	Current use(s) 現時用途	Proposed use(s) 擬議用途



**(ii) For Type (ii) application 供第(ii)類申請**

<p>(a) Operation involved 涉及工程</p>	<p><input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘  Area of filling 填塘面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約  Depth of filling 填塘深度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of land 填土  Area of filling 填土面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約  Depth of filling 填土厚度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Pole:1m(L)x1m(W)x5  Stay:1m(L)x1m(W)x10  Area of excavation 挖土面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約  Depth of excavation 挖土深度 Pole:1.8m(D)x5  Stay:1.2m(D)x10 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p>(Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land)  (請用圖則顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍))</p>
<p>(b) Intended use/development 有意進行的用途/發展</p>	<p>Public Utility installation(pole and stay erection) and excavation of land</p>

**(iii) For Type (iii) application 供第(iii)類申請**

<p>(a) Nature and scale 性質及規模</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Public utility installation 公用事業設施裝置</p> <p><input type="checkbox"/> Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置</p> <p>Please specify the type and number of utility to be provided as well as the dimensions of each building/structure, where appropriate  請註明有關裝置的性質及數量, 包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、高度和闊度</p> <table border="1" data-bbox="507 1370 1458 1868"> <thead> <tr> <th>Name/type of installation 裝置名稱/種類</th> <th>Number of provision 數量</th> <th>Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置/建築物/構築物的尺寸(米)(長x闊x高)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Stay Erection</td> <td>10</td> <td>1m x 1m x 1.5m</td> </tr> <tr> <td>Pole Erection</td> <td>5</td> <td>1m x 1m x 1.8m</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table> <p>(Please illustrate on plan the layout of the installation 請用圖則顯示裝置的布局)</p>	Name/type of installation 裝置名稱/種類	Number of provision 數量	Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置/建築物/構築物的尺寸(米)(長x闊x高)	Stay Erection	10	1m x 1m x 1.5m	Pole Erection	5	1m x 1m x 1.8m			
Name/type of installation 裝置名稱/種類	Number of provision 數量	Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置/建築物/構築物的尺寸(米)(長x闊x高)											
Stay Erection	10	1m x 1m x 1.5m											
Pole Erection	5	1m x 1m x 1.8m											



**(iv) For Type (iv) application 供第(iv)類申請**

- (a) Please specify the proposed minor relaxation of stated development restriction(s) and **also fill in the proposed use/development and development particulars in part (v) below** –  
請列明擬議略為放寬的發展限制並填妥於第(v)部分的擬議用途/發展及發展細節 –

- ☐ Plot ratio restriction      From 由 ..... to 至 .....  
地積比率限制
- ☐ Gross floor area restriction      From 由 .....sq. m 平方米 to 至 .....sq. m 平方米  
總樓面面積限制
- ☐ Site coverage restriction      From 由 .....% to 至 ..... %  
上蓋面積限制
- ☐ Building height restriction      From 由 .....m 米 to 至 ..... m 米  
建築物高度限制  
From 由 ..... mPD 米 (主水平基準上) to 至 .....mPD 米 (主水平基準上)  
From 由 ..... storeys 層 to 至 ..... storeys 層
- ☐ Non-building area restriction      From 由 .....m to 至 ..... m  
非建築用地限制
- ☐ Others (please specify) .....  
其他 (請註明) .....

**(v) For Type (v) application 供第(v)類申請**

(a) Proposed  
use(s)/development  
擬議用途/發展

(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan 請用平面圖說明建議詳情)

**(b) Development Schedule 發展細節表**

- Proposed gross floor area (GFA) 擬議總樓面面積 ..... sq.m 平方米 ☐ About 約
- Proposed plot ratio 擬議地積比率 ..... ☐ About 約
- Proposed site coverage 擬議上蓋面積 ..... % ☐ About 約
- Proposed no. of blocks 擬議座數 .....
- Proposed no. of storeys of each block 每座建築物的擬議層數 ..... storeys 層  
☐ include 包括 ..... storeys of basements 層地庫  
☐ exclude 不包括 ..... storeys of basements 層地庫
- Proposed building height of each block 每座建築物的擬議高度 ..... mPD 米(主水平基準上) ☐ About 約  
..... m 米 ☐ About 約



☐ Domestic part 住用部分GFA 總樓面面積 ..... sq. m 平方米 ☐ About 約

number of Units 單位數目 .....

average unit size 單位平均面積 ..... sq. m 平方米 ☐ About 約

estimated number of residents 估計住客數目 .....

☐ Non-domestic part 非住用部分

GFA 總樓面面積

☐ eating place 食肆 ..... sq. m 平方米 ☐ About 約☐ hotel 酒店 ..... sq. m 平方米 ☐ About 約

(please specify the number of rooms

請註明房間數目) .....

☐ office 辦公室 ..... sq. m 平方米 ☐ About 約☐ shop and services 商店及服務行業 ..... sq. m 平方米 ☐ About 約☐ Government, institution or community facilities (please specify the use(s) and concerned land  
政府、機構或社區設施 area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的地面面積／總  
樓面面積)

.....

.....

.....

☐ other(s) 其他 (please specify the use(s) and concerned land  
area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的地面面積／總  
樓面面積)

.....

.....

.....

☐ Open space 休憩用地

(please specify land area(s) 請註明地面面積)

☐ private open space 私人休憩用地 ..... sq. m 平方米 ☐ Not less than 不少於☐ public open space 公眾休憩用地 ..... sq. m 平方米 ☐ Not less than 不少於

## (c) Use(s) of different floors (if applicable) 各樓層的用途 (如適用)

[Block number] [座數]	[Floor(s)] [層數]	[Proposed use(s)] [擬議用途]
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

## (d) Proposed use(s) of uncovered area (if any) 露天地方 (倘有) 的擬議用途

.....

.....

.....

.....

.....



## 7. Anticipated Completion Time of the Development Proposal 擬議發展計劃的預計完成時間

Anticipated completion time (in month and year) of the development proposal (by phase (if any)) (e.g. June 2023)  
擬議發展計劃預期完成的年份及月份 (分期 (倘有)) (例：2023 年 6 月)  
(Separate anticipated completion times (in month and year) should be provided for the proposed public open space and Government, institution or community facilities (if any))  
(申請人須就擬議的公眾休憩用地及政府、機構或社區設施 (倘有) 提供個別擬議完成的年份及月份)

Within 3 months from getting of approval by TPB

.....

.....

.....

.....

.....

## 8. Vehicular Access Arrangement of the Development Proposal 擬議發展計劃的行車通道安排

<p>Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？</p>	<p>Yes 是</p> <p>No 否</p>	<p><input type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))</p> <p>.....</p> <p><input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/></p>
<p>Any provision of parking space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供停車位？</p>	<p>Yes 是</p> <p>No 否</p>	<p><input type="checkbox"/> (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示)</p> <p>Private Car Parking Spaces 私家車車位 _____</p> <p>Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 _____</p> <p>Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 _____</p> <p>Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 _____</p> <p>Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 _____</p> <p>Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p><input checked="" type="checkbox"/></p>
<p>Any provision of loading/unloading space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供上落客貨車位？</p>	<p>Yes 是</p> <p>No 否</p>	<p><input type="checkbox"/> (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示)</p> <p>Taxi Spaces 的士車位 _____</p> <p>Coach Spaces 旅遊巴車位 _____</p> <p>Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 _____</p> <p>Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 _____</p> <p>Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 _____</p> <p>Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p><input checked="" type="checkbox"/></p>



**9. Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響**

If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures.

如需要的話，請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。

<p>Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?</p>	<p>Yes 是          No 否</p>	<p><input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>																													
<p>Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程? (Note: where Type (ii) application is the subject of application, please skip this section. 註：如申請涉及第(ii)類申請，請跳至下一條問題。)</p>	<p>Yes 是          No 否</p>	<p><input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及／或範圍)</p> <p><input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/></p>																													
<p>Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?</p>	<table border="0"> <tr> <td>On environment 對環境</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table> <p>.....</p> <p>.....</p>	On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>																														



**10. Justifications 理由**

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.  
 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

New electricity supply is for providing new electricity supply to the applicant's meter box, and there will be no adverse impact on the environments in term of land use, trees, sewerage, traffic, waste and land landscape. The impact during construction have been carefully accessed.



**11. Declaration 聲明**

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.  
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature  
簽署

.....  
Wong Sze Long  
.....

Name in Block Letters  
姓名（請以正楷填寫）

☐ Applicant 申請人 / ☒ Authorised Agent 獲授權代理人

Engineer

Position (if applicable)  
職位（如適用）

Professional Qualification(s)  
專業資格

☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /

☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 / ☐ HKIUD 香港城市設計學會

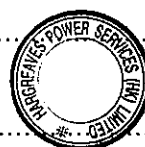
☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他 .....

on behalf of  
代表

Hargreaves Power Services (HK) Limited

☒ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）



Date 日期

22/3/2024

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

**Remark 備註**

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

**Warning 警告**

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

**Statement on Personal Data 個人資料的聲明**

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and

處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及

(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.

方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。



**For Developments involving Columbarium Use, please also complete the following:**  
**如發展涉及靈灰安置所用途，請另外填妥以下資料：**

Ash interment capacity 骨灰安放容量②

Maximum number of sets of ashes that may be interred in the niches

在龕位內最多可安放骨灰的數量

Maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches

在非龕位的範圍內最多可安放骨灰的數量

Total number of niches 龕位總數

Total number of single niches

單人龕位總數

Number of single niches (sold and occupied)

單人龕位數目 (已售並佔用)

Number of single niches (sold but unoccupied)

單人龕位數目 (已售但未佔用)

Number of single niches (residual for sale)

單人龕位數目 (待售)

Total number of double niches

雙人龕位總數

Number of double niches (sold and fully occupied)

雙人龕位數目 (已售並全部佔用)

Number of double niches (sold and partially occupied)

雙人龕位數目 (已售並部分佔用)

Number of double niches (sold but unoccupied)

雙人龕位數目 (已售但未佔用)

Number of double niches (residual for sale)

雙人龕位數目 (待售)

Total no. of niches other than single or double niches (please specify type)

除單人及雙人龕位外的其他龕位總數 (請列明類別)

Number of niches (sold and fully occupied)

龕位數目 (已售並全部佔用)

Number of niches (sold and partially occupied)

龕位數目 (已售並部分佔用)

Number of niches (sold but unoccupied)

龕位數目 (已售但未佔用)

Number of niches (residual for sale)

龕位數目 (待售)

Proposed operating hours 擬議營運時間

② Ash interment capacity in relation to a columbarium means –

就靈灰安置所而言，骨灰安放容量指：

- the maximum number of containers of ashes that may be interred in each niche in the columbarium;  
每個龕位內可安放的骨灰容器的最高數目；
- the maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches in any area in the columbarium; and  
在該靈灰安置所並非龕位的範圍內，總共最多可安放多少份骨灰；以及
- the total number of sets of ashes that may be interred in the columbarium.  
在該骨灰安置所內，總共最多可安放多少份骨灰。



Gist of Application 申請摘要			
(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)			
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)		
Location/address 位置/地址	Government land in DD328L, Tong Fuk Village		
Site area 地盤面積	15 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 15 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約)		
Plan 圖則	S/SLC/22 and RA/SLC/1		
Zoning 地帶	CPA		
Applied use/ development 申請用途/發展	Public Utility Installation (pole and stay erection) and excavation of land		
(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及/或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用		
	Composite 綜合用途		



(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) ( <input type="checkbox"/> Include 包括 <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)
	Non-domestic 非住用	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) ( <input type="checkbox"/> Include 包括 <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)
	Composite 綜合用途	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) ( <input type="checkbox"/> Include 包括 <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)
(iv) Site coverage 上蓋面積	% <input type="checkbox"/> About 約	
(v) No. of units 單位數目		
(vi) Open space 休憩用地	Private 私人	sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> Not less than 不少於
	Public 公眾	sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> Not less than 不少於



(vii) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數  Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____	
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數  Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____	

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
<b>Plans and Drawings 圖則及繪圖</b>		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Location Plan, Excavation Plan		
<b>Reports 報告書</b>		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及／或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Note: May insert more than one 「✓」. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		



Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

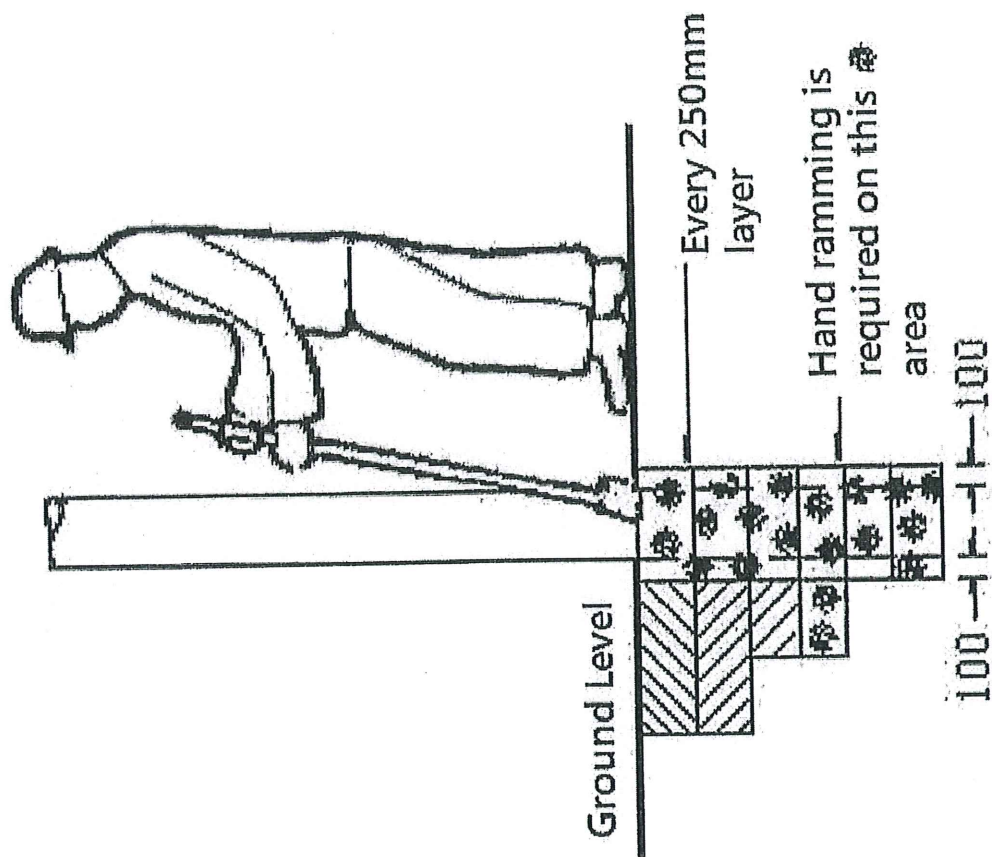
註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。



此為空白頁。

This is a blank page.





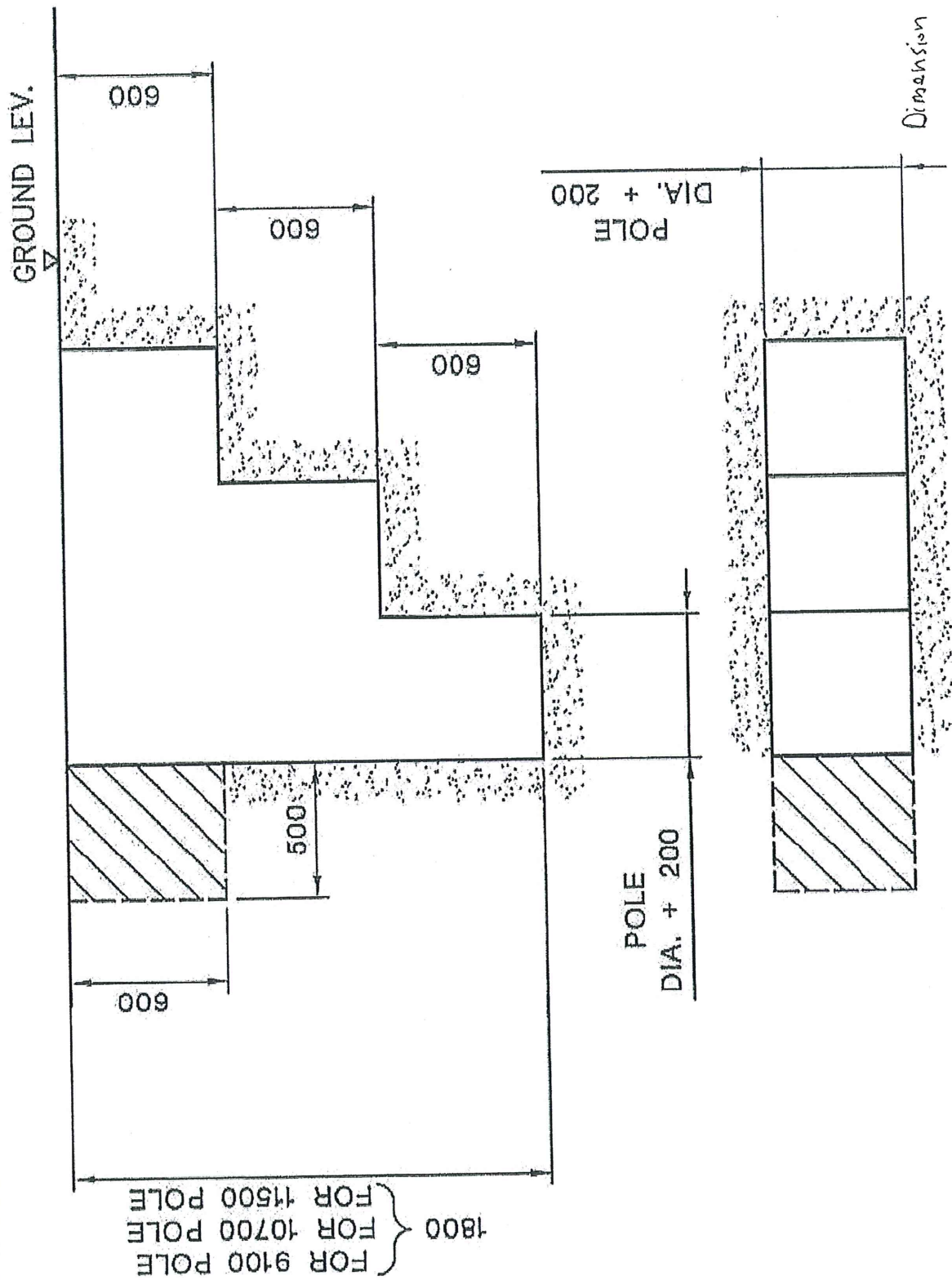
Remarks:

1. Not on scale
2. All dimension are in mm

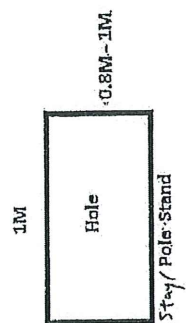
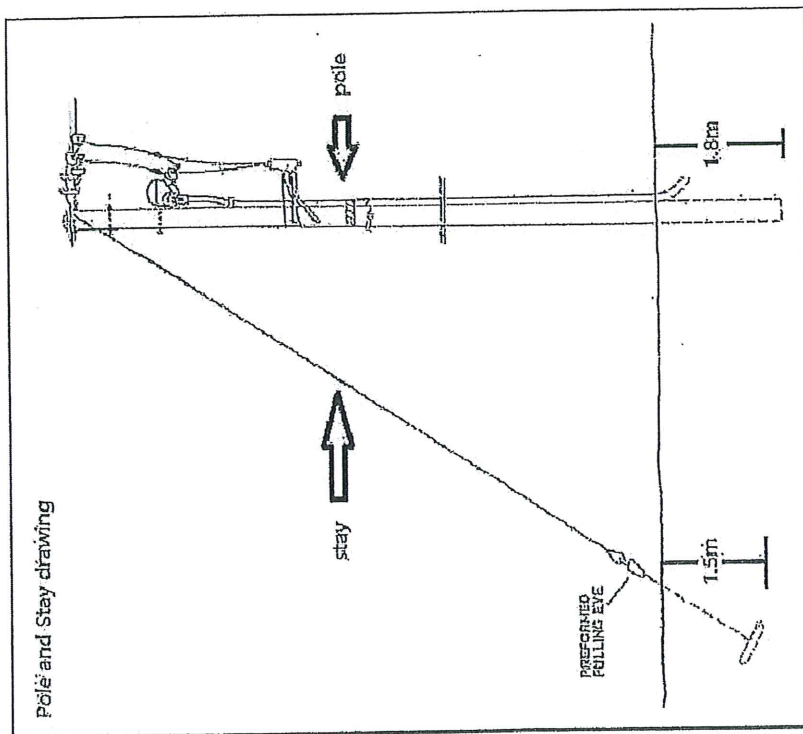


## FOUNDATIONS

THE POLE HOLE SHOULD BE EXCAVATED AS SHOWN:







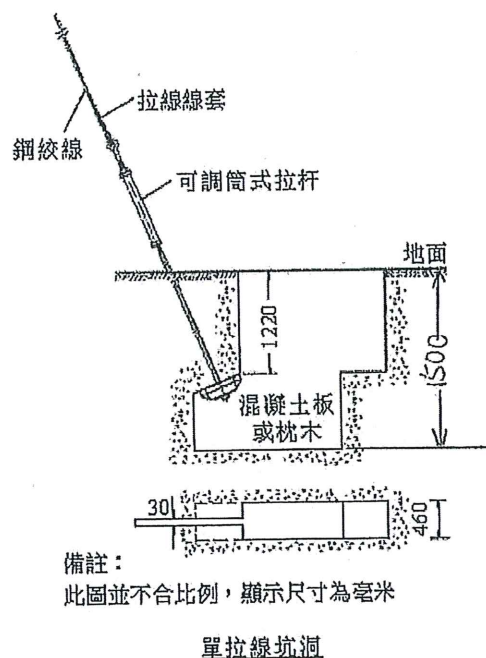
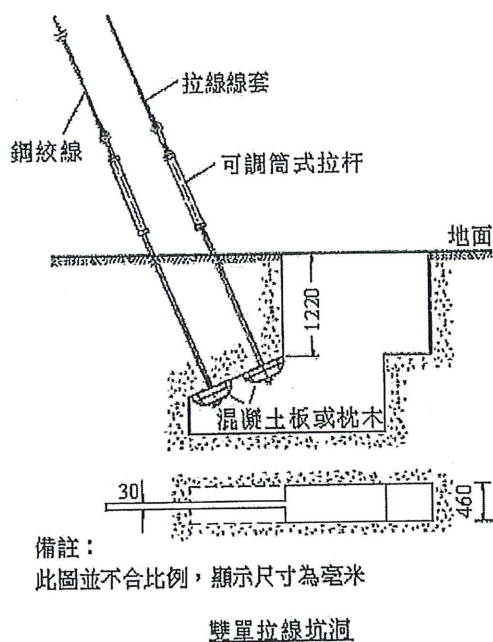


### 3.4.7.5. 安裝地錨

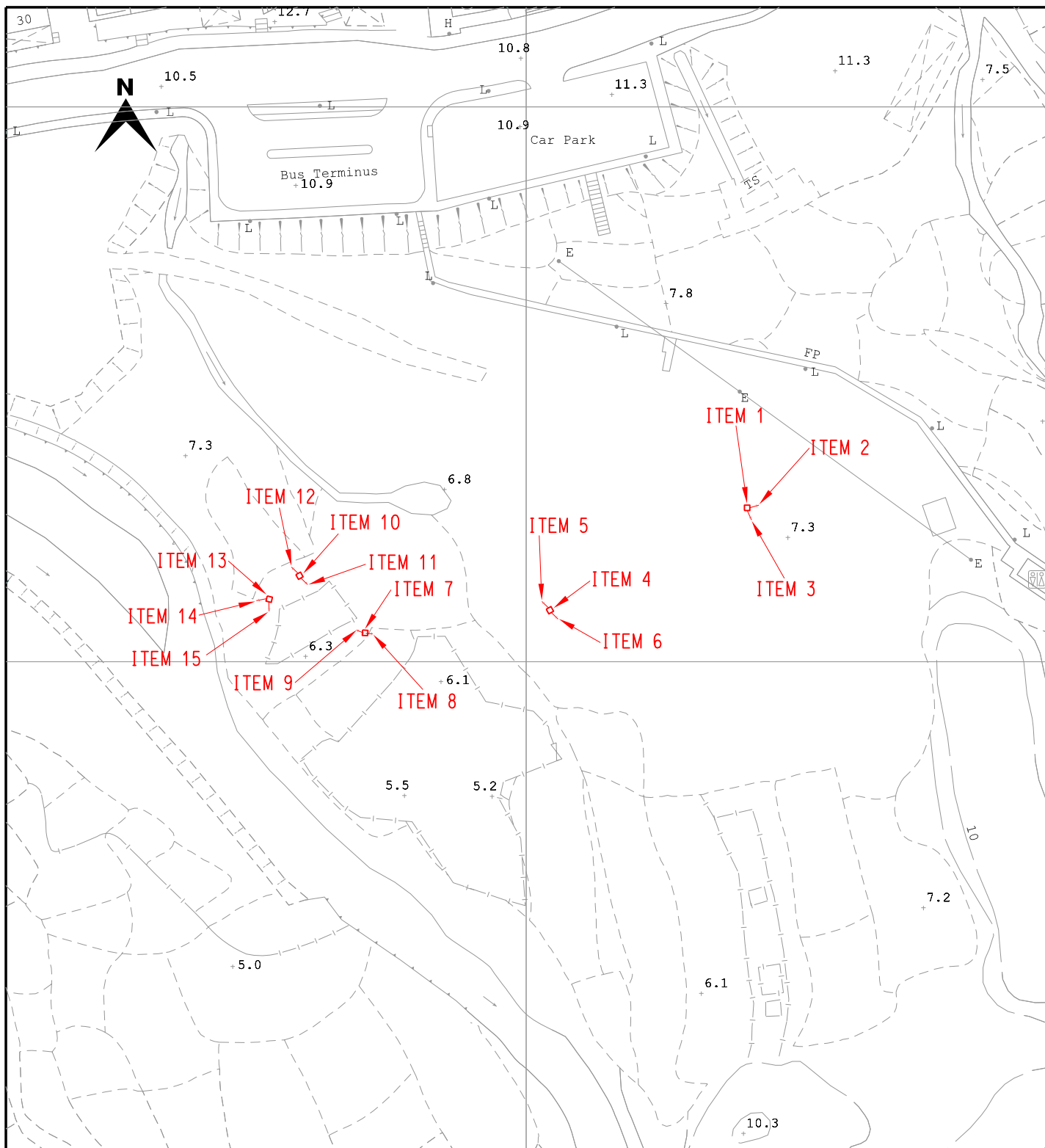
地錨的位置，一般是拉線與杆身成  $45^{\circ}$  角，並在堅實的土地上。但在實際的情況下，往往由於受到空間的限制，不能在最佳的位置安裝，所以一般計算拉線數量的時候，會以與杆身向下成  $30^{\circ}$  角，作為計算的基礎，所以在工地上選擇安裝地錨位置的時候，不應少於拉線與杆身向下成  $30^{\circ}$  角的位置。

挖掘地錨坑洞，要在地面下 1.22 米開始偷空坑洞的底部，並挖出一條坑槽作拉杆的出口，拉杆順著拉線的角度安放在坑槽內，在坑洞的底部套上混凝土塊或木枕，露出地面可調較的一端與鋼絞線連接。

在安裝地錨的工序中，不准屈曲拉杆。在坑洞底部的混凝土塊，須埋藏在偷空的位置上，然後開始填回泥土，泥土不應混雜其他物料，每回填 250 毫米的泥土後，便應將泥土壓實，然後再重覆步驟，直至將坑洞填滿並復原地面四周環境。







TITLE : Pole & Stay Erection  
Near South Lantau Road,  
Tong Fuk Village

MAP NO : 13NE08C

DRAWN : BENSON	E/O NO :	
CHECKED : S.M.KWONG	REGION : WE	O.C. : LT
DATE : 27-09-2023	PROJECT REF. : LT2022-0170	
SCALE : 1:1000	PLAN REF. : WELT2022-0170-03H	

#### LEGEND

- PROPOSED TRENCH FOR LAYING / RECOVERING CABLE
- PROPOSED TRENCH FOR LAYING DUCTS
- PROPOSED CABLE THROUGH EXISTING DUCTS
- EXISTING PILLAR
- PROPOSED PILLAR 1.6M x 0.6M x 0.75M / CUTOUT BOX
- x EXCAVATION FOR JOINTING / REPAIRING / INSPECTION CABLE
- EXISTING OVERHEAD LINE & POLE
- PROPOSED 11kV, LV, OHL, OF STEEL / WOODEN POLE
- x x x x x OVERHEAD LINE & POLE TO BE REMOVED
- PROPOSED TREE TRIMMING / CUTTING
- ▲ EXISTING POLE MOUNTED TRANSFORMER
- ▲ PROPOSED POLE MOUNTED TRANSFORMER
- + PROPOSED STAY / STAY POLE
- ⊠ PROPOSED 3.6M(L) x 3.32M(W) x 2.7M(H) HV PILLAR



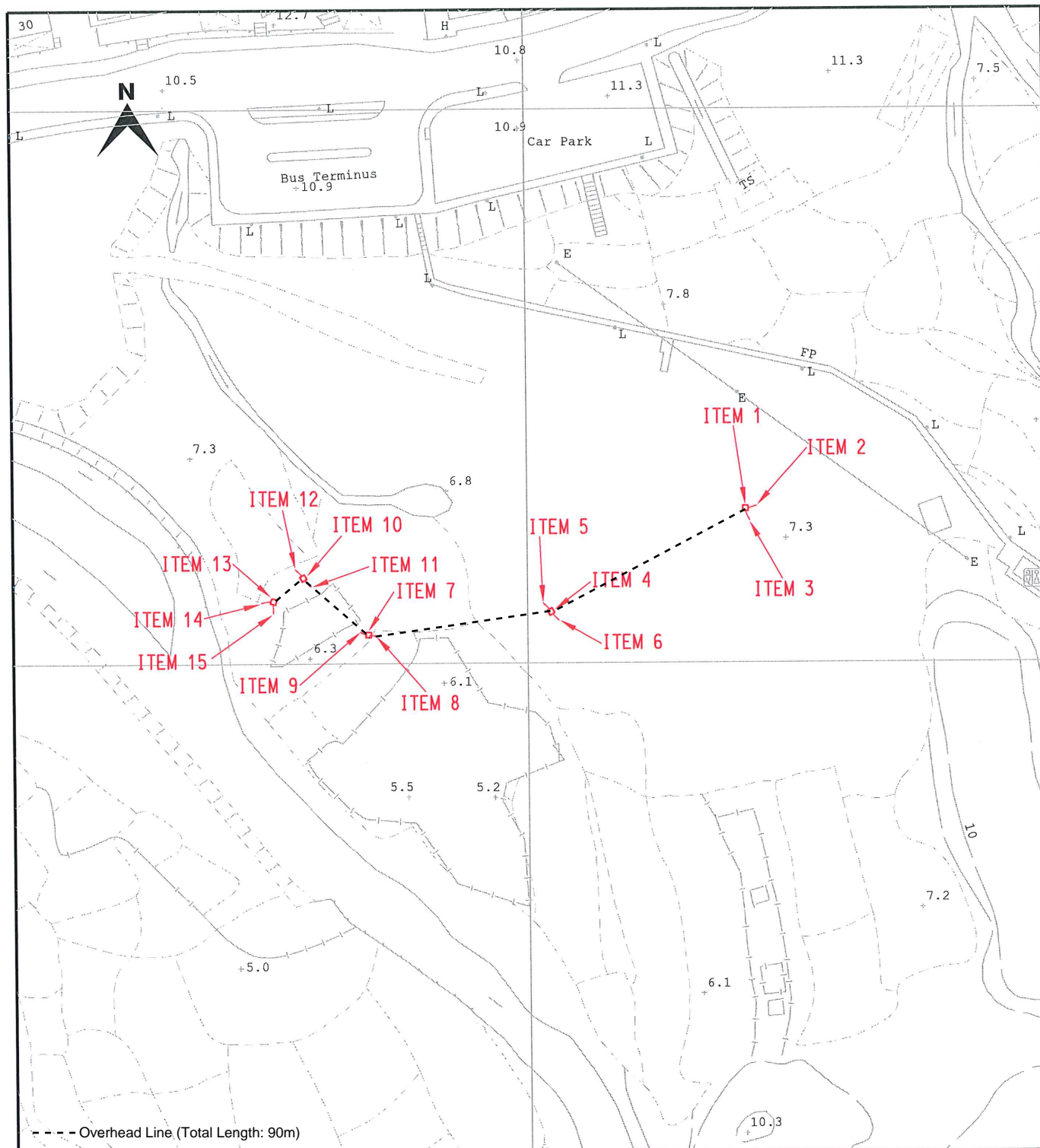




(ii) <i>For Type (ii) application</i> 供第(ii)類申請	
(a) Operation involved 涉及工程	<div> <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 </div> <div> <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘            Area of filling 填塘面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約            Depth of filling 填塘深度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約 </div> <div> <input type="checkbox"/> Filling of land 填土            Area of filling 填土面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約            Depth of filling 填土厚度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約 </div> <div> <input checked="" type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Pole:1m(L)x1m(W)x5            Stay:1m(L)x1m(W)x10            Area of excavation 挖土面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約            Depth of excavation 挖土深度 Pole:1.8m(D)x5            Stay:1.5m(D)x10 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約            (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land)            (請用圖則顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及／或範圍)) </div>
(b) Intended use/development 有意進行的用途／發展	<b>Public Utility installation</b> (Pole,stay and overhead line erection & land excavation and refilling work)

(iii) <i>For Type (iii) application</i> 供第(iii)類申請													
(a) Nature and scale 性質及規模	<div> <input checked="" type="checkbox"/> Public utility installation 公用事業設施裝置 </div> <div> <input type="checkbox"/> Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置 </div> <p>Please specify the type and number of utility to be provided as well as the dimensions of each building/structure, where appropriate            請註明有關裝置的性質及數量，包括每座建築物／構築物(倘有)的長度、高度和闊度</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Name/type of installation 裝置名稱／種類</th> <th>Number of provision 數量</th> <th>Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置／建築物／構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Stay Erection</td> <td>10</td> <td>size of excavation: 1m x 1m x 1.5m</td> </tr> <tr> <td>Pole of Erection</td> <td>5</td> <td>size of excavation: 1m x 1m x 1.8m</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table> <p>(Please illustrate on plan the layout of the installation 請用圖則顯示裝置的布局)</p>	Name/type of installation 裝置名稱／種類	Number of provision 數量	Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置／建築物／構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)	Stay Erection	10	size of excavation: 1m x 1m x 1.5m	Pole of Erection	5	size of excavation: 1m x 1m x 1.8m			
Name/type of installation 裝置名稱／種類	Number of provision 數量	Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置／建築物／構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)											
Stay Erection	10	size of excavation: 1m x 1m x 1.5m											
Pole of Erection	5	size of excavation: 1m x 1m x 1.8m											





CLP 中電

LEGEND

- PROPOSED TRENCH FOR LAYING / RECOVERING CABLE
- PROPOSED TRENCH FOR LAYING DUCTS
- PROPOSED CABLE THROUGH EXISTING DUCTS
- EXISTING PILLAR
- PROPOSED PILLAR 1.6M x 0.6M x 0.75M / CUTOFF BOX
- EXCAVATION FOR JOINTING / REPAIRING / INSPECTION CABLE
- EXISTING OVERHEAD LINE & POLE
- PROPOSED 11kV, LV, OHL, OF STEEL / WOODEN POLE
- OVERHEAD LINE & POLE TO BE REMOVED
- PROPOSED TREE TRIMMING / CUTTING
- EXISTING POLE MOUNTED TRANSFORMER
- PROPOSED POLE MOUNTED TRANSFORMER
- PROPOSED STAY / STAY POLE
- PROPOSED 3.6M(L) x 3.32M(W) x 2.7M(H) HV PILLAR

TITLE : Pole & Stay Erection  
Near South Lantau Road,  
Tong Fuk Village

MAP NO : 13NE08C

DRAWN : BENSON

E/O NO :

CHECKED : S.M.KWONG

REGION : WE

O.C. : LT

DATE : 27-09-2023

PROJECT REF. : LT2022-0170

SCALE : 1:1000

PLAN REF. : WELT2022-0170-03H



寄件者: Tommy Wong [REDACTED]  
寄件日期: 2024年07月15日星期一 15:48  
收件者: tpbpd/PLAND  
副本: [REDACTED]  
主旨: RE: S.16 Application No. A/SLC/184 - Departmental Comments  
附件: Tree Survey At Tong Fuk Village.pdf

Dear Town Planning Board,

We would like to submit the further information and response to the departmental comments as below:

For Comment from Chief Town Planner/Urban Design and Landscape:

Please review our tree survey as attached for your information and comment. Also, our proposed excavation works only involve the groundwork by hand-digging, it will not cause any impact to existing trees.

For Comments from District Planning Officer/Sai Kung and Islands:

We have been explored to minimise the impacts of the proposed public utility installation to the surrounding areas, such as rerouting the circuit cable due to overlapping with DSD plant area and private land.

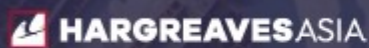
In addition, the purpose of electricity supply for the agricultural operations at Lot 889 S.A in D.D. 328L is used to power supply to the water pump and irrigation system. Also, the diameter of the poles is 185mm to 242mm (Top) and 258mm to 316mm (Bottom).

Best Regards,  
Tommy Wong

**Tommy Wong**  
Assistant Engineer

[REDACTED]

F: [REDACTED] W: <https://hargreaves.asia/>  
Hargreaves Power Services (HK) Ltd | Suites 1307-1309, One Citygate | 20 Tat Tung Road | Tung Chung, Lantau | Hong Kong | [in](#)



Visit us at [hargreaves.asia](https://hargreaves.asia)

Committed to delivering cutting-edge industrial, access and power services



**Hargreaves**



**Access  
Services**



**HARGREAVES  
POWER SERVICES**  
Energy & Infrastructure



**WARNING!**

This email, including any attachments, is confidential and may be legally privileged. If it is received by mistake please notify the sender and delete from your system - do not read or copy it or disclose its contents to anyone. Any liability (in negligence or otherwise) arising from any third party relying on this email is excluded. Emails are not secure and cannot be guaranteed to be free of errors or viruses. It is your responsibility to scan emails and attachments for viruses before opening them. Hargreaves Services plc (and its group companies) accepts no liability for any damage caused by any virus transmitted by this email. No responsibility is accepted by Hargreaves Services plc (or any member of its group) for emails unconnected with our business. Messages may be monitored for compliance purposes and to protect our business. Any views or opinions expressed in emails are solely those of the author and do not necessarily represent those of our business.

Registered office: West Terrace, Esh Winning, Durham, DH7 9PT

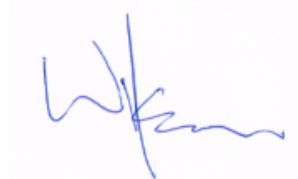


# TREE SURVEY REPORT

Project title:	Pole & Stay Erection At Tong Fuk Village, Lantau
Map no.	
Project ref.	
Plan ref.	
Inspection Date:	18 June 2024

## Contents

1.	Tree Survey Summary & Recommendation
2.	Site Plan and Tree Location Plan
3.	Tree Survey Schedule
4.	Tree Survey Photographic Record



Wilson Chin Chi Wai  
ISA. Certified Arborist  
(Certificate No. HK0797A)  
Date: 20 June 2024



### **Tree Survey Summary and Recommendation**

<b>Tree Species</b>	<b>Chinese Names</b>	<b>Tree Condition</b>	<b>Nos. of Trees</b>
<i>Microcos nervosa</i>	破布葉（布渣葉）		6
<i>Celtis sinensis</i>	朴樹		1
<i>Ficus hispida</i>	對葉榕（牛乳樹）		1
<i>Peltophorum pterocarpum</i>	盾柱木（雙翼豆）		1
		Total	9

1. A total of 9 existing trees are surveyed near the proposed pole and aerial cable area.
2. All surveyed trees are common species.
3. There is no tree with cultural, historic or conservation value on the site.
4. No Old and Valuable Trees (OVT) is found on the survey area.
5. No rare species (as defined by AFCD's Rare and Precious Plants in Hong Kong) was found on the survey area.
6. No Champion Trees is found on the survey area.



# Tree location plan





## Tree Assessment Schedule

Project title: Pole & Stay Erection at Tong Fuk Village, Lantau

Inspection date: 18 June 2024

Tree Surveyor : Chin Chi Wai / Registered Arborists (No: TM123411)

Surveyed by: Tarzan Landscape Contractors Ltd.

Tree No. <sup>2</sup>	Species <sup>3</sup>		Measurements			Amenity value <sup>5</sup>	Form	Health Condition	Structural condition	Suitability for transplanting <sup>6</sup>		Conservation status <sup>8</sup>	Recommendation	Maintenance department to provide comments on TPRP <sup>9</sup>		Additional Remarks <sup>10</sup>
	Scientific name	Chinese name	Height (m)	DBH <sup>4</sup> (mm)	Crown Spread (m)	(high(H)/medium(M)/low(L))	(good G)/average (A)/poor (P))			(high(H)/medium(M)/low(L))	Remarks <sup>6</sup>		(Retain/Transplant/Fell)	Before	After	
T1	<i>Microcos nervosa</i>	破布葉 (布渣葉)	5	180	5	M	P	A	A	L	—	—	Retain			Cross branch / multi-stems
T2	<i>Microcos nervosa</i>	破布葉 (布渣葉)	4	110	3	M	A	A	A	L	—	—	Retain			-
T3	<i>Microcos nervosa</i>	破布葉 (布渣葉)	4	95	3	M	P	A	A	L	—	—	Retain			Leaning / multi-stems
T4	<i>Microcos nervosa</i>	破布葉 (布渣葉)	4	235	4	M	P	P	P	L	—	—	Retain			Bark crack / crack / dead branch / leaning
T5	<i>Microcos nervosa</i>	破布葉 (布渣葉)	5	95	3	M	A	A	A	L	—	—	Retain			-
T6	<i>Celtis sinensis</i>	朴樹	8	166	4	M	A	A	A	L	—	—	Retain			Cross branch
T7	<i>Microcos nervosa</i>	破布葉 (布渣葉)	5	134	3	M	P	A	A	L	—	—	Retain			Codominant stems
T8	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕 (牛乳樹)	3	120	3	M	P	P	P	L	—	—	Retain			Bark crack / broken branch / dead branch
T9	<i>Peltophorum pterocarpum</i>	盾柱木 (雙翼豆)	4	307	3	M	P	P	P	L	—	—	Retain			Bark crack / cross branch / dead branch / epicormics
END																

1 For large-scale infrastructure works projects, such as site formation works and advance infrastructure works for new town development, tree group survey can be adopted subject to the justification(s) provided.

2 Tree(s) in the Register of Old and Valuable Trees should be highlighted with their registration numbers.

3 Guidance on proper use of scientific name of plants is given in the Agriculture, Fisheries and Conservation Department's Nature Conservation Practice Note No. 3, which can be viewed at AFCD's web page [http://www.afcd.gov.hk/english/conservation/con\\_tech/files/common/NCPC\\_No.03\\_The\\_use\\_of\\_plant\\_names\\_rev\\_2008\\_2.pdf](http://www.afcd.gov.hk/english/conservation/con_tech/files/common/NCPC_No.03_The_use_of_plant_names_rev_2008_2.pdf).

4 DBH of a tree refers to its diameter at breast height (i.e. measured at 1.3 m above ground level). Guidance on DBH measurement is given in the Agriculture, Fisheries and Conservation Department's Nature Conservation Practice Note No. 2, which can be viewed at AFCD's web page [http://www.afcd.gov.hk/english/conservation/con\\_tech/files/common/NCPN\\_No.02\\_measurement\\_of\\_DBH\\_ver.2006.pdf](http://www.afcd.gov.hk/english/conservation/con_tech/files/common/NCPN_No.02_measurement_of_DBH_ver.2006.pdf).

5 Amenity value of a tree should be assessed by its functional values for shade, seasonal interest, screening, reduction of pollution and noise and also its fung shui significance, and classified into the following categories.

High (H): important trees which should be retained by adjusting the design layout accordingly.

Medium (M): trees that are desirable to be retained in order to create a pleasant environment, which includes healthy specimens of lesser importance than "High" trees.

Low(L): trees that are dead, dying or potentially hazardous and should be removed.

6 Assessment shall take into account conditions of an individual tree at the time of survey (including health, structure, age and root conditions), site conditions (including topography and accessibility), and intrinsic characters of tree species (survival rate after transplanting).

7 Major determining factors for the rating on suitability for transplanting should be included if necessary.

8 State the rarity and protection status of the species.

9 Refer to paragraphs 35 and 36 of the Circular.

10 Any additional information deemed necessary for consideration of the proposed management recommendation.



Project title: Pole & Stay Erection at Tong Fuk Village, Lantau  
Inspection date: 18 June 2024

## Tree Survey Photographic Record





T1



T1-1

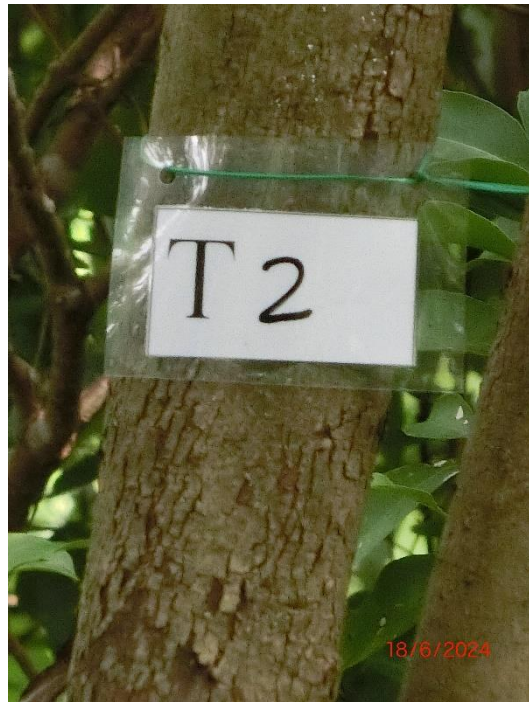


T1-2



T1-3





T2



T2-1



T2-2



T2-3





T3



T3-1



T3-2



T3-3





T4



T4-1



T4-2



T4-3





T5



T5-1

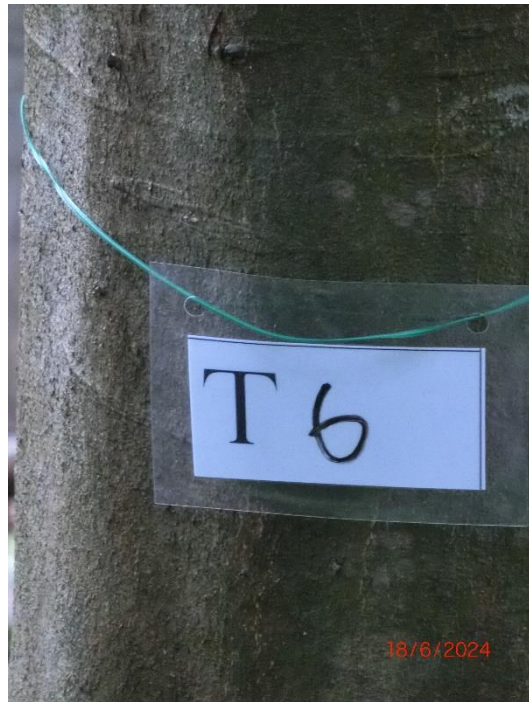


T5-2



T5-3





T6



T6-1



T6-2



T6-3





T7



T7-1



T7-2



T7-3





T8



T8-1



T8-2



T8-3





T9



T9-1



T9-2



T9-3



**From:** Tommy Wong [REDACTED]  
**Sent:** Tuesday, October 22, 2024 4:25 PM  
**To:** tpbpd/PLAND <[tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)>  
**Cc:** [REDACTED]  
**Subject:** RE: S.16 Application No. A/SLC/184 - Departmental Comments

Dear Town Planning Board,

We would like to submit the further information and response to the comments as below:

1. The lot owner requires the power supply to the irrigation system only, no other operation require electricity. Compare with using the generator or solar system, the capital cost and maintenances fees are more expensive than CLP provide electricity.
2. The lot owner owns the Lot 889 S.A. in D.D. 328L only.

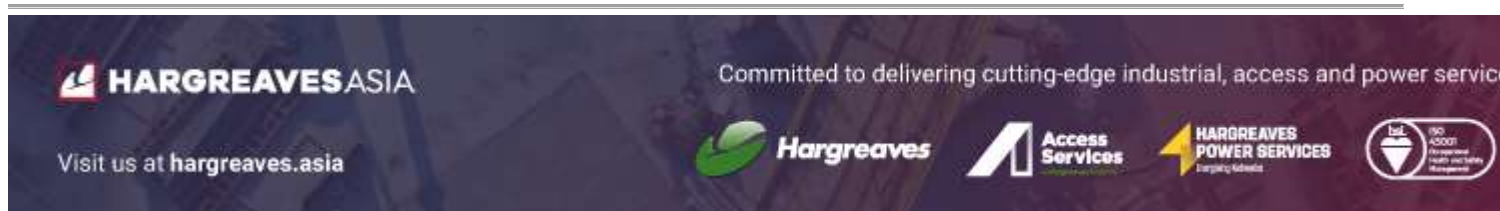
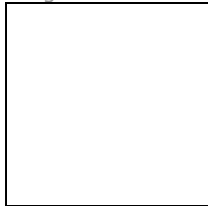
Best Regards,

Tommy Wong

**Tommy Wong**  
Assistant Engineer  
[REDACTED]

**W:** <https://hargreaves.asia/>

Hargreaves Power Services (HK) Ltd | Suites 1307-1309, One Citygate | 20 Tat Tung Road | Tung Chung, Lantau | Hong Kong |



**WARNING!**

This email, including any attachments, is confidential and may be legally privileged. If it is received by mistake please notify the sender and delete from your system - do not read or copy it or disclose its contents to anyone. Any liability (in negligence or otherwise) arising from any third party relying on this email is excluded. Emails are not secure and cannot be guaranteed to be free of errors or viruses. It is your responsibility to scan emails and attachments for viruses before opening them. Hargreaves Services plc (and its group companies) accepts no liability for any damage caused by any virus transmitted by this email. No responsibility is accepted by Hargreaves Services plc (or any member of its group) for emails unconnected with our business. Messages may be monitored for compliance purposes and to protect our business. Any views or opinions expressed in emails are solely those of the author and do not necessarily represent those of our business.

Registered office: West Terrace, Esh Winning, Durham, DH7 9PT